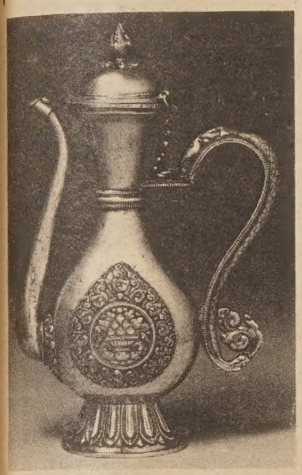
SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

• PLAYGROUND CONSTRUCTION BEGINS

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 11, NUMBER 30 • JULY 27, 1977 • 20 CENTS

Tibetan Treasure on Display



This libation jug and other Asian treasures are on display at the Asian Art Museum.

SAN FRANCISCO — Thirty-nine objects which have never been on display before, including 25 from Tibet, are exhibited in the Indian Galleries on the second floor of the Asian Art Museum in Golden Gate Park.

"We are always pleased to introduce different objects from our collections in storage," said Director-Chief Curator Yvon d'Argence. "Our display space is too limited to show nearly as much as we would like at any one time, but regular visitors enjoy the advantage of seeing frequent rotations and as many new displays as possible."

CHANGE

Curator Terese Tse Bartholomew completely redesigned the Indian galleries three years ago and presented an unusually fine section for last year's "Decade of Collecting" anniversary exhibition. This is the first major change in the second floor galleries since that time. In addition to new objects in the Indian galleries, visitors will see new displays of objects from Japan, Korea, Southeast Asia and Iran.

Among unusual pieces now on exhibit are a Vajradhara three feet tall of lacquered wood inset with malachite, coral and lapis lazuli, an 18th century ewer made of a human skull, a silver and copper amulet box inlaid with turquoise, and several striking objects in silver and gilt bronze, including a provocative 17-inch Vajrasattva and his Prajna Vajrasattvatmika.

Asian Art Museum hours at 10 a.m. to 5 p.m. every day of the week. □

U.S. CIVIL SERVICE CHIDED FOR POOR PROMOTION

SAN FRANCISCO — Chinese for Affirmative Action (CAA) has informed a delegation from the U.S. Civil Service Commission and Office of Management and Budget officials that federal civil service equal employment programs have been unsuccessful. The delegation, sent here from Washington as part of the Carter administration's reorganization efforts, received CAA's comments and position paper at a meeting last Friday of federal employee groups, community organizations, and federal personnel managers.

The federal delegation was headed by Jule M. Sugarman, Vice-Chairman of the U.S. Civil Service Commission. Sugarman served on the Carter transition team before being asked to join the Commission last May. He is the second highest ranking policy official in the Federal Government in matters pertaining to the employment utilization, performance, and rights of some 2.8 million federal civilian employees.

CAA noted that although many Asians have chosen to pursue careers in the larger federal departments (Health, Education, and Welfare; Postal Service; Veterans Administration; Department of the Treasury, etc.), they are still severely underrepresented in the managerial ranks. CAA charged that continued discrimination and cultural stereotyping on the part of the federal government are to blame.

Some federal agencies use promotion systems which are antithetical to equal opportunity, according to CAA. For example, the Army Corps of Engineers uses a management promotion system in which job vacancies are not posted, selection criteria are not announced, and potential candidates are not considered unless recommended by their immediate supervisors. The system severly limits the upward mobility of minorities and women and perpetuates white male dominance in the management of the Corps.

The problems in smaller federal agencies, especially regulatory agencies such as the Civil Aeronautics Board, Securities and Exchange Commission, Federal Communications Commission and National Labor Relations Board are even worse, according to CAA. Asians there are underrepresented in all levels of employment.

CAA told the delegation that a major impediment to the realization of equal opportunity is the federal discrimination complaint process itself. CAA complained that the process places primary responsibility for the investigation and resolution of discrimination complaints on part-time, nonmanagerial EEO Counselors.

Civil service regulations provide no sanctions against federal employees who are determined to have engaged in discriminatory actions. CAA recommended that human relations training, reprimand, suspension, and dismissal might be imposed on the offending employees in such situations.

CAA asked the delegation, to recommend that President Carter rescind former President Ford's Executive Order 11935, which bans permanent resident aliens from the federal civil service. CAA stressed that neither the efficiency of the federal service nor the national interest is served by a wholesale discrimination against lawful aliens. □

ASIANS RESPOND TO PROPS "A" AND "B"

By ANA CHOU

How Are You Going To Vote On Propositions A and B?

(Responses from registered Asian-American voters)

It doesn't matter how I vote. You know, it's going to be the same. I haven't made up my mind.

Liquor store owner, Geary Blvd.

No on A and B. The voters had decided last year on Proposition T already. We should give that a try.

Clerk typist, Sutter Street.

I'm still non-committed. District representation brings on inherent "racial" implications. At-large representation implies "supervisors" who are ignorant of district problems.

Is small town philosophy applicable in a metropolitan city?

Reality through experimentation rather than law making.

Garduate student at S.F. State

I believe in district voting. The people from a district would have better representation and have more control over how it is going to be governed.

Eva Louie, salesclerk, Grant Avenue

I'm not clear.

Secretary, Mission.

Yes on B. Each district should have a representative, but I think a year or two residence should be required of the candidate running in his own district.

A shorter term for the mayor, district attorney, and sheriff. If they are good they will be re-elected. That's my own thinking.

doOcanpo, security guard, Sutter Street.

No on A and B. I'm against the idea of special elections when it was decided last year. If you want to propose charter amendments, why not wait for the regular elections instead of wasting tax payer's money on special elections. Besides how many people knew about registration for voting on Propositions A and B?

Control Clerk, Howard Street

Chinese Playground Begins Phase II Construction

By SANDY TONG

SAN FRANCISCO — Do April showers really bring May flowers? It's hard to say, but April definitely will bring to the Chinese community the completed Phase II project of the Chinese Playground.

After the hard work and dedication of the Committee for Better Parks and Recreation in Chinatown, construction plans for a new tiny tot section, basketball court, and clubhouse has begun.

PURPOSE

"The purpose of this project is to provide a place for tiny tot children to play, and a clubhouse that could be used to regulate activities for senior citizens, youths, or whatever programs the Park and Recreation Department decides to sponsor," Doreen Der, the co-chairman of Phase II said.

When the Chinese Playground was originally remodeled in 1972, the Committee for Better Parks and Recreation in Chinatown wanted to add the new tiny tot section then, but due to the lack of funds, the reconstruction had to be done in phases.

The struggle to gain support of Phase II began in 1975, and not until recently were the plans for the park approved, and ample funds raised.

COST

"The development of the project will cost approximately $300,000. Much of the money came from the Office of Community Development, and various private contributors," Der added.

The basketball court on Waverly Place has been torn down, and will be replaced by the new clubhouse. In order to make use of the condensed area, the new basketball court will be built on top of the clubhouse.

On the other side of the playground, the old clubhouse was taken down to make room for the tiny tot play area. The new structure is very much like the one that was built during Phase I, but it's geared towards the capabilities of the younger children. There also will be a doll house for the children, and a rest area set aside for parents.

PLANS

Plans for the clubhouse were designed by Howard Altman, and the landscaping for the play area was done by David Gates, both members of the firm of Eckbo, Dean, Austin and Williams.

The other co-chairman besides Der is Donna Yick—both are members of The Committee for Better Parks and Recreation in Chinatown who have played an active part in providing opportunities for children since 1969. They meet every month on Tuesday night at 7:30 p.m. at Cameron House.

The committee will continue to take action on modifying Helen Wills Playground and figuring ways to provide recreation in Chinatown, said Der. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
S F CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
Publication Number 165460

EDITORIAL

Special Election in San Francisco

For a long time, racial discrimination prevented Chinese Americans from participating fully in the political process in this country. Many in our community further deluded ourselves by saying "We Chinese take care of our own" or something like "our future is in China." These sentiments did nothing to help us participate in the nation's civil rights and other political movements. Traditionally, there are few Chinese Americans voters, and fewer elected officials.

Last year, when the district election of city supervisors passed, we thought that finally, Chinatown and other districts where there are large minority residents can elect their own representatives. We, together with many in our community, are both sad and mad that somebody has initiated a repeal. We are further discouraged to hear that some segments of our community are actively calling for the repeal. They are saying "don't play ward politics, the best representation is at-large representation."

How can anybody be so blind? Since when has a minority group ever had representation? With 10 percent of registered voters, the Chinese would need a miracle to elect one of their choice to the board.

Since we, as a group, lack representation, as a starter, we see nothing wrong with so-called "ward politics."

At this stage of the game, hopefully district election will provide us with a supervisors or two who would make an earnest effort to understand the problems of our community and to take some appropriate actions.

We have seen enough of at-large representation. For us, at-large representation is no representation. Vote no on Proposition A next Tuesday.

Proposition B would cut short the current term of the mayor, other elected officials, and most board members. We may or may not agree with many of the mayor's policies. However, we firmly believe that an elected official should be given the chance to serve his or her term in full. With this thought in mind, we urge a vote for democracy and a No on Proposition B.

Teng is Back

Teng Hsaio-ping has finally regained his posts in China.

All over China, people are celebrating with firecrackers and parades. Foreign reporters in China said the massive turnout was unprecedented.

We are also delighted with Teng's return, but for a different reason.

The conflicts and disturbance in China during the last decade caused untold suffering among the people. People in all segments of life didn't know where to turn. Many were wrongly accused and persecuted. Some even lost their lives. Top leaders, even Teng, were caught in the midst of the movements. As the Chinese put it, this period was full of "dark clouds."

We hope that Teng's return signals the closing of a confused and gloommy chapter in the history of China. Teng is an able and outspoken leader. The 'gang of four' probably singled him out for his uncompromising character. For his refusal to kowtow to the dark and ugly forces, he won our admiration.

We are far from China and know little of the inner workings of the politics in China. However, we still want to wish him well and rejoice with the Chinese people the passing of a dark decade.

Subscribe to East/West

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms. _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA. 94108.

'Oppose Divisiveness And Sectarianism!'

To East/West:

Thnak you for the editorial of July 6, "Not Easy to Talk About Getting Together." Your sentiments have my full support, for I have observed the same negative forces operating among the Chinese American community and lamented them. I am sure you, like myself, have been victimized by such debilitating forces when your motivations and actions were unselfish. I surely hope more of us will recognize this pernicious characteristic for what it is and actively oppose individuals and groups who foster divisiveness and sectarianism. My observation has been that those who greatly express the characteristic you described so well are largely self-serving. Their followers tend to be held and rallied by the primitive social-psychological process of "It's them against us."

Sure, we have enough to overcome outside of the ethnic community without divisions within. That is why many of us look enviously at other minority groups for their greater degree of solidarity and unity, especially at the State and national level where it counts. At the local level, however, there are often innumerable groups and leaders, many of whom are in contention and conflict.

My Bicentennial speeches at the Thirteenth Anniversary of the Chinese Historical Society of America last year addressed this issue. In the speech I asked the community to "work for unity, and counter those who do not."

I thank and congratulate *East/West* most heartily for providing the editorial and hope you will keep pressing on this matter, perhaps to even having a regular feature column, such as John Lum's, on current (bad and good) examples of getting and working together for common cause.

Albert H. Yee
Dean of Graduate Studies and Research
California State University
Long Beach, Ca.

VOLUME 11, NUMBER 30 — EAST WEST — JULY 27, 1977

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., **838 Grant Avenue, Suite 307**, San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194. All rights reserved. Printed in U.S.A. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned. Second-class postage paid at San Francisco, California.

Publisher-Editor: Gordon Lew **Manager:** Byron Mok
Associate Editor: Kenneth Joe
Advertising Director: Christina Hom
Editorial Board: Bernice Bing, Grace Chen, Lonnie Chin, Buddy Choy, Doreen Der, Henry Der, Matthew Fong, Jackson Hu, Him Mark Lai, Mike Lee, Gimmy Park Li, Albert Lim, William So, Gary Tom, Donald Tong, Germaine Wong, Po Wong, K. L. Woo, Jack Wu, C. J. Yang, Kim Yee, Sam Yuen.
Reporters and Correspondents: Man Shou Chan, Sara Chin, Katie Choy, Kenny Gee, Helen Hui, John Y. Lo, Gael Muramoto, Richard Springer, Bradford Woo, Linda Yee, Linda Greenhouse, Angela Bau and Todd Carrel.
Graphics: Charles Rohrbacher
Photographers: Connie Hwang, Kenneth Mar
Hong Kong: Folk Kuhn
Circulation: Christina Hom
Reader Service: Kerry Chiang, Cecilia Eng, Virginia Lew 204

LETTERS

'College Center Snag Lies in Sacramento'

To East/West:

May I respectfully request that you print this correction of a statement made in your article written by Lester Chang (printed in the July 13, 1977 issue) concerning the new Chinatown Center. In referring to the proposed Chinatown Center, your article stated, "The major snag is waiting for assessment and approval by the Board of Governors of the District to determine the feasibility and merit of such a project."

This statement is in error, since the Board of Governors, along with Dr. Louis Batmale, former chancellor / superintendent, Dr. Calvin Dellefield, president of the Community College Centers, and other community college officials have given their enthusiastic support to the proposed Chinatown Center.

The snag lies in Sacramento, where a bill that would have obtained funding for the construction of the Chinatown Center passed the State Legislature last year, but unfortunately was vetoed by Governor Brown. A new bill (AB 799) that will help us to obtain funding has again been introduced this year, and hopefully, it will pass the State Legislature and the governor will sign it. Then our dreamed Center will become a reality to meet the growing and pressing educational needs of the Chinatown/North Beach community.

Sam Hom, Associate Director
Alemany/Chinatown Community College Center

CHINESE WATCHES

Still only $12.95

(Add 60 cents postage plus 85 cents Cal. sales tax)

Indicate choice of dial colors: red, blue or green.

Send orders to:
Watches, c/o East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

Sixty members of the East Wind Art Association will give an exhibition of Chinese paintings at the Hall of Flowers, Golden Gate Park on Sat. and Sun., July 30 and 31 from 10 a.m. to 5 p.m. Members of the art group are students of Prof. Lui-sang Wong whose own paintings are now exhibiting at the Chinese Culture Center. Shown here are Wong (center) and some of his students. (Photo by H. Y. Wong)

LETTERS

SUPPORT FOR ZONING REFORM

To East/West:

I agree with the recent statements of Supervisor Quentin Kopp as quoted in the July 19 *San Francisco Chronicle* that the present zoning controls of the Planning Commission come "awfully close to taking property without due process." A mere request for reclassification of a residential district's zoning category takes effect at once without a hearing.

Supervisor Kopp stated that interim residential zoning controls adopted by the commission in 1976 have led to "arbitrary and capricious" decision making, usually to the detriment of property owners and builders.

Our Association's experience with the Planning Commission is that they have never initiated any concrete steps to improve the property in the commercial area of Chinatown. Grant Avenue is second to Montgomery Street as a financial center in San Francisco, and the area should be allowed to develop to its full potential.

Some relaxation of height limits in the Chinatown commercial area is definitely merited. We support Supervisor Kopp's attempts to streamline the Planning Department and "give the property owner his day in court."

We ask that the supervisor's plan to require the Planning Commission to convene a panel to determine whether there is a basis for rezoning before it is imposed, be studied carefully.

Chinatown is a ghetto and further "arbitrary decisions" and a lack of constructive action by the Planning Commission will perpetuate the ghetto, unless the Commission closely cooperates with the community and the property owners.

J.K. Choy
President
S.F. Greater Chinatown Community Service Association

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
WASHINGTON/STOCKTON STREETS
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: 433-4415 433-4416

JET-ON 15 DAY ORIENT TOUR

This Specially Budgeted — PERSONALLY ESCORTED Orient Tour provides (Monthly Departure)

TOKYO: 2 days TAIWAN: 7 days HONG KONG: 7 days,
OR (1) HONG KONG 15 days 13 nights*
(2) HONG KONG 7 nights*, plus Extension Tour to SE Asia.

EXTENSION TOUR TO SOUTHEAST ASIA (optional):
BANGKOK: 3 days PENANG: 3 days
KUALA LUMPUR: 1 day SINGAPORE: 3 days

(*) By PAN AMERICAN 747SP from San Francisco to Hong Kong (Non-stop), effective November 13, 1977.
(Full meals throughout, except partial meals in Hong Kong)

* * * *

EUROPE TOUR — PERSONALLY ESCORTED by Jet-On Staff-member, Departs Sept. 1, 1977
Visit 9 countries in 19 days: LONDON, BRUSSELS, AMSTERDAM, W. GERMANY, SWITZERLAND, AUSTRIA, ITALY, MONACO and FRANCE

* * * *

HAWAII — 8 days 7 nights— Depart anyday $337.00@, (½ twin basis)

* * * *

CARIBBEAN CRUISE — 8 days 7 nights, weekly departure. (Bonus: Visit Disney World or New Orleans on the way back - No Extra air fare)

WE REPRESENT ALL AIRLINES IN THE WORLD — drop-by or phone us for your reservations.

Chinese Folk Art Exhibit Moves to Los Angeles

LOS ANGELES — The first comprehensive exhibition of Chinese folk art ever organized will be on view August 2 through October 2 in the Far Eastern Art Galleries on the first level of the Ahmanson Gallery at the Los Angeles County Museum of Art. The exhibition features 157 objects made for simple Chinese domestic life from the early 15th to the early 20th century — employing craft traditions transmitted orally from the beginning of Chinese civilization.

SYMBOLIC

The exhibition, organized by Professor Tseng Yu-Ho (Betty) Ecke of the University of Hawaii, is divided into two general categories—utilitarian and symbolic objects. Utilitarian pieces include bamboo constructions; basketry and woven objects; dyed, embroidered and appliqued textiles; wooden utensils; lacquered leathers; objects fashioned from gourds; and pieces made of pewter, silver and other metals. In the exhibition catalog Ecke points out that the dividing line between the two categories is often blurred. For example, a polychromed woodblock print in the "symbolic" category, "Cat Holding a Mouse in Its Mouth," includes calligraphic figures from a Taoist cult that cast a spell believed to prevent an invasion of mice — surely a "utilitarian" purpose. Conversely, a humble wooden cake container is decorated with complex symbols for mirth and harmony. There are two bats on the object's handle; the Chinese word for bat, "fu," is a phenetic synonym for "good fortune."

INVENTIVE

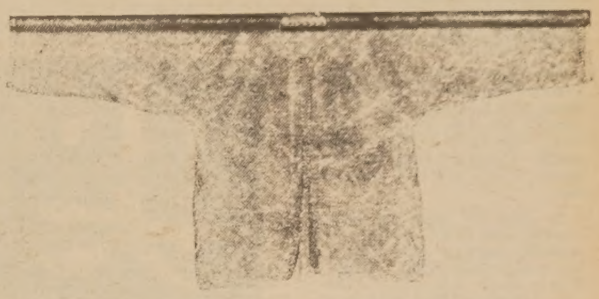
"The influence of generations of oral tradition did not hamper Chinese folk artists from exercising inventive enterprise," says Ecke. Pieces on view include a wine pot that features the unlikely but highly effective combination of pewter, bamboo and jade. Another 18th-century pewter wine pot is completely sheathed in woven bamboo, carefully fitted even around its spout. There is a willow twig basket collared in birthwood; a silver hairpin in the shape of two hands; a pair of embroidered stuffed silk eyes made in tribute to an eye goddess; a child's silver locket, believed to safeguard the wearer against being "stolen" by death; and an undershirt made of hundreds of tiny bamboo tubes strung together, worn under a robe in summer to insulate the body against heat. Also included are woven headrests, straw shoes, lacquered leather boxes, intricate papercuts in brilliant colors and rare paper funeral garments.

POWERFUL

In the exhibition catalog Ecke notes that folk art should not be confused with primitive art, which comes from a totally nonliterate society, or with popular art, which is produced in a calculated, commercial way for tourists. Folk art represents the collective wisdom and experience of a people rather than the views of a single artist. The pieces in the exhibition reflect a deep understanding of and respect for the nature of materials, a frank approach to the work, and a magnanimity that results in generous and dignified objects. Chinese folk craftsmen did not set out to create works of art, yet their efforts are powerful, if unconscious, art works. Says Ecke, "It is the true people's art."

Ecke, who spent her childhood in Peking and had started a personal collection by 1930, notes that the rarity of such objects is all the more remarkable since "many of these things . . . were a penny a dozen and we threw them away when they became worn." Following its Los Angeles showing the exhibition will travel to the Henry Gallery at the University of Washington and the Field Museum of Natural History in Chicago.

The exhibition catalog, featuring 7 color plates and 197 black and white illustrations plus an introduction and individual entries on every object by Professor Ecke, will be available in the Museum Shop for $12. Free docent tours will be offered Wednesdays at 1:30 p.m. The Museum is located at 5905 Wilshire Boulevard. □



An 18th-19th century undershirt of tiny bamboo sections used under a summer robe for cooling insulation is part of the Chinese Folk Art Exhibit at the Los Angeles Museum of Art August 2 to October 2.

K'ung-ming's vivid "Chung Ku'ei" is a lively piece of ink on paper from the John Gutmann Collection now on display as part of the Chinese Folk Art exhibit at the Los Angeles County Museum of Art August 2 to October 2.

SEND US CLIPPINGS FROM YOUR HOME TOWN PAPER

More Freedom to China's Intellectuals

HONG KONG — The leadership in China admitting that the country's intellectuals have been persecuted in the past, has promised them more freedom in a major article published in Peking, according to Hsinhua News Agency.

An article in the July issue of the Communist Party's theoretical journal, Red Flag, discussed the problems of China's 20 million intellectuals. The authoritative article bluntly admitted that the mistreatment of intellectuals in the past had brought about "a declining educational level" in the nation.

"Unless this is reversed and intellectuals are encouraged, the ambitious economic programs outlined for the next 23 years cannot be fulfilled," the article said. These programs are aimed at elevating China to a more advanced level by the end of the century.

Intellectuals have borne the brunt of attacks in China's continuous political campaigns for the past 20 years or more. The article laid the blame for this on the purged 'gang of four.'

"The 'gang' had placed the intellectuals behind landlords, rich peasants, counter-revolutionaries, bad elements, rightists, renegades, enemy agents and unrepentent capitalist-roaders and described them as "the notorious ninth category," said Red Flag.

Some of the intellectuals, said the magazine, were imprisoned and forbidden to work in their own specialties.

"Still more intellectuals, although remaining at their work posts, found it difficult to do what they were trained to do and make more contributions to the people due to all kinds of harrassment and persecution," the article added.

No more, the party journal declared.

The article asked the people to recognize the intellectuals' contribution and criticize the theory of "the notorious ninth category." □

RECYCLE EAST/WEST

CHINESE WORD-A-DAY

The Chinese have an ingenious way of writing the word "sharp." They simply put the word "small" on top of the word "big." Imagine an upturned needle. The top is small and the bottom is big, and that really is sharp.

So once you learn the words "small" and "big," you'll automatically increase your vocabulary with a third word, "sharp." This is always true with the Chinese language. Once you have learned a number of basic words, you can combine them in various ways to form new words. It's really fun! What other language can produce new words from the old? Only Chinese will promise you all these extra bonuses.

Although "sharp" is simply combining "small" and "big," some effort is still needed to learn the word. I have seen one or two of my students constantly putting the word "big" on top of "small." Kind of hard to balance, don't you agree?

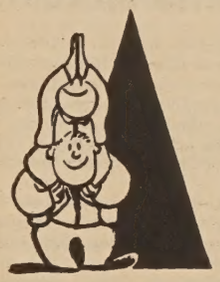
Cantonese **JEEM** Mandarin **JYAN**

Rhyme with SEEM

"Sharp" also means pointed. "Finger sharp" is not fingernails; it's finger tips. "Pen sharp" is a pen point. "Sharp split" is a wedge.

When an army wanted to advance its position during a war, it usually sent some soldiers to clear up the obstacles and pave the way for the other troops. If you would consider that the troops are moving like an arrow, then these soldiers are at the point of the arrow. Therefore the Chinese call them "pointed soldiers" or "sharp soldiers."

Full of excitement. Lots of action. Any volunteers?



By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUKON 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, 11, CALIF

國泰銀行
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

New Community College Head Urges Fiscal Stability

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO — Judging from his remarks to the press recently, Herbert M. Sussman, the new chancellor of the San Francisco College District will be keeping a close watch on district finances.

Sussman, 54, who describes himself as a "workaholic," sees his role as blending "fiscal responsibility with the continuing needs of the community." Immediate past president of New York Community College in Brooklyn, Sussman wants the district to "avoid major trauma" and not to "expand cavalierly" as they did in New York.

IMMIGRANT

The Bay Area is "the place to be in higher education," he says. He feels it is important to be in a new immigrant area where "new blood gains access to American society." His biggest task is "helping people (gain) economic liberation."

Part of Sussman's caution about the finances of the district stems from the San Francisco Unified School District's intent to move into the adult education field. The new chancellor accused the school district of "reneging on an agreement made in 1970," which relegated adult courses to the community colleges. Sussman thinks the district can educate adults more efficiently and that the taxpayers will be cheated by the duplication of services.

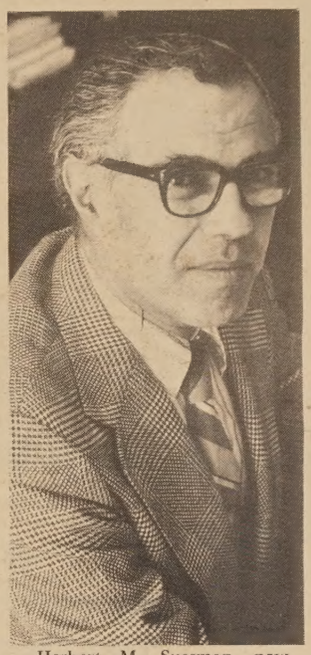
The San Francisco school board voted last month to rescind the seven-year-old agreement with the community college district. The SFUSD could gain extra funding from the state by encroaching in adult education.

LINK

"Adults are better educated in a post-secondary situation," according to Sussman. "The link with the community college is better accepted psychologically by adults." He believes that it is a "negative" factor when parents and their children are taught by the same teachers.

The college district has been expanding in recent years, but Sussman predicts that the next phase for the district will be one of consolidation. One advantage the college district has over the school district is that it has "twelve years longer to adjust to birth differences" and drastic drops in the birth rate.

Asked about his qualifications to administer a district with many disadvantaged and non-white students, Sussman pointed out that he was raised during a depression, farmed and held various laboring jobs. He sees the problems of the poor and the minorities as being basically the same—to gain economic independence.



Herbert M. Sussman, new chancellor os S.F. Community College District.

EASE

Sussman is the second chancellor of the seven-year-old district and he succeeds founding chancellor Dr. Louis Batmale, who recently retired. Although on the job for only a few weeks, Sussman handled the press conference with ease and authority. He rarely turned to staff or the seven school board members who were present for knowledge or reinforcement. The five board members who were there, including John Yehall Chin, seemed quite pleased with their choice, who was selected "from among seventy highly-qualified applicants," according to the district. Whether Sussman can juggle the diverse demands of the many pressure groups in the college district during a financial crunch remains to be seen.

Leta Yu Named KPIX Account Executive

SAN FRANCISCO — Leta Yu has been named account executive at KPIX, the Group W television station in San Francisco.

Yu joins KPIX from RKO Radio Representatives, Los Angeles, where she has been an account executive since 1974. She was previously a sales assistant at KMPC Radio, Los Angeles.

A student at USC before joining KMPC, Yu majored in history and Latin. □

'Yut, Yee, Sahm, Here We Come' to be Re-telecast

SAN FRANCISCO — "Yut Yee Sahm, Here We Come," a series of five half-hour bilingual, bicultural children's programs in English and Chinese, will be retelecast Saturdays, 7:30-8 a.m., beginning July 30 on channel 5.

"Yut Yee Sahm" ("One Two Three"), created by the Chinese Media Committee of Chinese for Affirmative Action, was the first local, community-produced bilingual children's television series. "The series is not to help children learn English," says Ruth Yee, project director of the CMC. "'Yut Yee Sahm' is aimed at introducing all children to the multi-ethnic reality of American society."

"Yut Yee Sahm" is co-hosted by Toby, the panda bear and Dutch the tiger, portrayed by Dick Hi and Mike Ching. Numerous school children from San Francisco's Chinatown also participate in the series.

Each program has a theme: friendship, games, identity, festivals and the concept of same and different, interspersed with a variety of entertainment and educational features, such as music, drama, arts and crafts and games.

"Yut Yee Sahm" is a co-production of CMC and KPIX Public Affairs department. The series was first run in October, 1974.

Republican Club Endorses A and B

SAN FRANCISCO—The Chinese-American Republican Club endorsed City Propositions A and B at a recent meeting.

The Club also elected realtor Pius Lee to the Chairmanship. □

CORRECTION

A headline in our July 20 issue, page 2, should read "I-Hotel Supporters Protest Article in New York Times."

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

酒四海樓
FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:30 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:30 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 20 WAVERLY PL.

Put Taiwan Problem in the Hands of Taipei and Peking: Victor Li

STANFORD — For the U.S. to achieve normal relations with China, the problem of Taiwan must first be solved, a noted specialist in Chinese law and Asian relations told a Stanford seminar this week.

Victor Li, holder of the Sheldon professorship in international legal studies at Stanford Law School, offered the student-faculty group some suggestions on how this could be accomplished.

First of all, the U.S. should act "to place the solution to the Taiwan problem primarily in the hands of Taipei and Peking, where I believe it belongs."

The U.S. failed to seize the initiative at the right moment, Li noted, just after the announcement of the so-called "Shanghai Communique of 1972," negotiated by Secretary Kissinger, presumbably at President Nixon's urging.

IMPASSE

Watergate hamstrung the proposal. Nixon's resignation and subsquent inaction of the Ford administration compounded the impasse, Li said.

This stalemate should be resolved by the new administration before another shift in the world power scene occurs, he emphasized.

"The U.S. should withdraw its few remaining military personnel from Taiwan, and reduce the level of diplomatic representation from that of ambassador to *charge d'affaires* or perhaps chief of a U.S.-Taiwan Liaison Office," Li said.

The U.S. should recognize Peking as the government of China, and affirm that it does not challenge the People's Republic view that all Chinese on either side of the Taiwan straits maintain there is but one China, and that Taiwan is a part of China."

However, since Peking does not have administrative control over Taiwan, and because the U.S. has many economic and other interests there, the U.S. should continue to deal with Taiwanese authorities, Li said.

"The U.S. should welcome direct discussions between Taipei and Peking, to resolve the issues that now divide them." The U.S. should take no part in the discussion, nor sponsor them, nor offer any opinion about their substance or timing, he added.

IN FORCE

"While awaiting a final resolution by both parties, the U.S. should maintain direct, though low-level, relations with Taiwan. The Defense Treaty should remain in force, at least for a time, unless an acceptable substitute could be found.

"Finally, the U.S. should note that certain unilateral actions by Taiwan, including the declaring of independence, would be regarded as abrogating the Defense Treaty."

These actions, Li pointed out, would accomplish several objectives:

First, the recognition of Peking as the government of China would break the present impasse and represent a major step forward toward complete normalization.

Second, "the proposal attempts to protect the basic interests of both parties, while taking into account the domestic political restraints under which each must work.

"Peking would obtain a more formal acknowledgement of the principle of 'one China,' but would tacitly accept some kind of existence for Taiwan, at least for the intervening period" recognizing the situation as transitional, with any final solution many years in the future.

TANGLE

What the U.S. gets out of this arrangement is less tangible, Li conceded. Because of past actions and attitudes, this nation is caught up in a tangle from which it would like to be freed, and which, "if allowed to continue, could endanger its relations with China, Japan, Taiwan, and other states in Asia," Li believes.

"This proposal," begins the process of disengagement in a principled and helpful way. It involves neither an abdication of our world responsibilities nor a loss of credibility, nor makes military conflict more likely."

The U.S. has done well by Taiwan in the past, with many kinds of aid, and has helped build it into a strong "international personality" of its own, Li pointed out.

It should now try to facilitate the smoothest possible transition. "If [Taiwan] wishes to continue the fiction of being all of China, then it has had ample notice that it must stand alone and face the consequences," Li emphasized.

Li, with Prof. John W. Lewis, another noted Sinologist, published an article detailing this proposal in the June 24 issue of the professional journal *International Security*. □

SF City College Offers a Variety of Matinee Classes

SAN FRANCISCO — City College of San Francisco announced the Matinee College featuring courses for the mature adult last week. Courses in literature, art, foreign languages, music, science are being offered tuition-free from 2 to 5 p.m. on a Mon/Wed/Fri. or Tu/Th. basis starting Tuesday, August 30.

To receive application and class schedule, call 239-3328.

There is good public transportation to City College, located at Ocean and Phelan Avenues with some parking available between 2 and 5 p.m. □

EAST WEST 東西報

A copy of the Index will be sent free with any order of a bound volume of East/West.

Volume six: 1972
Volume seven: 1973
Volume eight: 1974
Volume nine: 1975
Volume ten: 1976

price: $17.50
tax: $ .97
packaging & postage: $ 1.53

total: $20.00/per vol.

East/West.
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Gov. Brown to Visit China

SACRAMENTO — Governor Brown has accepted a formal invitation to visit the People's Republic of China, the governor's office said last week.

Governor Brown and Mayor Bradley of Los Angeles met with 15 delegates from the Chinese People's Institute of Foreign Affairs July 18 and it was during the meeting the invitation was issued.

"It's an open invitation," said Gray Davis, Brown's executive secretary. "Neither the Chinese government nor the Governor has a specific time in mind." He said Brown "appreciates the invitation and feels China represents a significant cultural force on the planet."

The Chinese delegates presented a gift from archeological digs in China to Mayor Bradley. The mayor said the group's visit "will be important in cementing relations" for the two countries, according to the *Los Angeles Times*. □

Jack and Daisy Quan Present China Slide/talk

OAKLAND — Jack and Daisy Quan will present slide talks on "31 Exciting Days in the People's Republic of China" on Mondays, August 8 (Part 1) and August 15 (Part 2) at 7:30 p.m. at West Auditorium, Oakland Public Library, 14th and Oak Streets.

The Quans visited schools, communes, factories and many scenic places in China. □

Molinari Moves to Telegraph Hill Apartment

SAN FRANCISCO — City Supervisor John Molinari has moved from Forest Hill in District 10 to an apartment on the north side of Telegraph Hill in District 3 last week. "I moved because this is the district I want to represent," Molinari told the *Chronicle*. "I was born and raised in this part of the city," he said.

District 3, which covers North Beach and Chinatown, is predominantly Chinese. □

Chinese Hospital Plans to Move into New Center

By KYLE SUEN

SAN FRANCISCO — Chinese Hospital is now planning to convert its new Comprehensive Health Care Center into an in-patient facility, and move its present bed care services into the center.

The move is necessary because the 52-year-old hospital does not meet present fire safety codes. Standards the hospital could not meet included eight-foot corridors and more room space per bed. Chinese Hospital plans to gut the upper three floors of the center and convert them into a 59-bed facility, including an intensive care/cardio-pulmonary center (the old building has 60 beds, but no intensive care).

TRADING

According to Daniel Richardi, administrator of Chinese Hospital for Delta Health Management Associates, the two buildings will be, in a sense, "trading functions." The center was originally designed to serve as an out-patient facility, with office space for doctors in the upper three floors. Now there are plans to convert the old hospital, in a separate project, into offices for doctors, administration, staff and other non-treatment functions.

The hospital is required to locate all essential hospital functions in one location (the center), in order to obtain federal funding, Richardi said. The hospital expects to get two million dollars in government guaranteed loans. Their architect, Rocklin and Baran and Associates, tentatively estimates cost of the renovation at $4 million.

The hospital is now searching for the other $2 million it needs, either in government grants or community donations. A funding drive is planned to raise money from the Chinatown community. □

China Rejects Pan Am's Fly-over Request

TOKYO — China has rejected a proposal by Pan-Am World Airways to allow Pan-Am planes to fly over the Chinese mainland to link a round-the-world air route, the *Nihon Keizai Shimbun* reported last week from Peking.

The paper's correspondent in Peking said the proposal was made by a Pan-Am mission led by board chairman William Sweel and China rejected the proposal citing that the two countries have neither diplomatic relations nor air agreement.

The mission, consisting of 10 members, arrived in Shanghai July 11 and went on to Peking July 14, according to the paper.

The Japanese correspondent also reported that Peking expressed dissatisfaction to the Pan-Am mission over the U.S. proposals for resolving the frozen assets issue. □

When you get a new life insurance policy, you get a 10 day free look.

三藩市區經理曾榮耀啓

Many life insurance companies, like Prudential, now give you a "10-day free look" at any new policy. This allows you ten days from the time the policy is in your hands to review it carefully. If you want, you can return it within that time and get a full refund of whatever initial premium you have paid.

Today's insurance: simpler, better.

The "10-day free look" is just one of the many recent changes in modern life insurance. Prudential has made its policies easier to read and understand: simplified the language and used larger type.

The new, simplified policies have generally lower premiums. They guarantee higher interest rates on any dividends you let accumulate. They also clearly show the cash values of your insurance, year by year, in dollar amounts.

Practically write your own policy

Thanks to modern computers, you can now practically write your own policy. Because these new policies can be personalized, you can specify the coverage that suits your family's needs. We call these flexible policies our "Centennial Series," to celebrate Prudential's 100th anniversary.

Ask your agent

Read your policy. If there's anything you don't understand, your life insurance agent will be glad to help.

It's your life insurance. We want you to understand what you're paying for.

如須服務，請電：
（日）五四三－八六一六
（夜）九二二－九五〇八

Prudential
Eddie W. Tsang
Division Manager
Suite 1210, Steuart Tower
One Market Plaza
San Francisco, CA 94105
Office: 543-8616
Residence: 922-9508

華語服務請電
五四三・八六一六

Keep District Elections
保留分區選舉市參議員制度

NO on A & B

否決A提案　否決B提案

請於八月二日投票

vote august 2

The Ballot At A Glance

A

PROPOSITION A

sponsored by Downtown Business, is designed to repeal District Election of Supervisors, approved by the voters last November. **Vote No on A because:**

- You want a Supervisor to represent your neighborhood and your interests at City Hall.
- You don't want city-wide Supervisors who are elected solely by Big Money — which only Downtown Business can afford.
- You don't want high taxes for small homeowners and businesses and low taxes for big business.

B

PROPOSITION B

is also designed to repeal District Election of Supervisors approved by the voters last November. **Vote No on B because:**

- You want Supervisors elected by district who are responsible and accountable to you and your neighbors.
- You don't want to cut short the terms of the Mayor, District Attorney and the Sheriff and create chaos in city government.
- You believe that all San Franciscans — Chinese, Irish, Filipinos, Jews, Blacks, Italians, Latinos, Germans, Japanese and others — should participate in city government, to help solve the problems of all people who live in San Francisco.

NO ON A & B

提案內容簡介

否決A提案　保留分區選舉市參議員制度

A

A提案是由下埠大企業所提出，企圖推翻去年十一月由選民通過的分區選舉市參議員制度。**請投票反對A提案**。因爲：

- 你要市參議員能代表你的街坊和你的利益；
- 你不願只由鉅款決定的全市性選舉來選出市參議員，這只有下埠的大企業家才有這種財力；
- 你不願稅收有利於大企業而損害到小業主和租戶。

否決B提案　保留分區選舉市參議員制度

B

B提案亦是企圖推翻去年十一月由選民通過的分區選舉市參議員制度。**請投票反對B提案**。因爲：

- 你要由分區選出的市參議員，爲你和你的街坊服務。但是由全市選出的分區市參議員，只爲下埠的大企業服務；
- 你不願看到僅僅這一次由失意政客把市長、市檢察官和承法吏的四年任期減爲兩年；
- 你堅信所有三藩市居民，包括華人、愛爾蘭人、菲律賓人、猶太人、黑人、意大利人、拉丁人、德國人、日本人等等，應該參與市政，以幫助解決我們共同居住在美麗的三藩市所面對的問題。

ON TUESDAY, AUGUST 2 VOTE WITH THESE OTHER ASIAN AMERICANS AGAINST A & B

Polly Arzaga
Harry Bang
Mark Bautista
Huldan But
Tony Campilongo
Richard Cerbatos
Bick Wun Chan
Man Ja Cha
D. Chan
Paul Chan
Yueh Hoi Chang
C. C. Chen
Albert Cheng
Anne Cheng
Eva Cheng
Laureen Chew
Eva Chin
Janne Chin
John Yehall Chin
Lonnie Chin
Ronold Ching
Wanda Chinn
Bannie Chow
Buddy Tate Choy
Michael Choy
Daniel Chu
Vyolet L. Chu
H. J. Dea
Henry Der
Amy Doi
Eileen Dong
Patty Eng
J. T. Esteva
Sally Famarin
Cary Fong
Paul S. Fong
Pauline L. Fong
Robert G. Fong
Rose C. Fong
Nobusuke Fukuda
Alice L. Fung
Paul Fung
Robert Fung
Thomas H. Gee
Jim Gonzalez
Tony Grafilo
Betty Lim Guimaraes
Mel H. Hall
Eileen Heo
Bill Ong Hing
Myrna Kin Hom
Sam Hom
Sumi Honnami
Isabel Huie
Evelyn Hum
Zoilo Inacay
Susan Jang
Virginia Jew
Joe Yuey
Mabel Jung
Ben Kawamura
Tom Kim
Samuel Koo
Lorraine Kwan
Sally W.Y. Kwok
Him Mark Lai
Veronica Lam
Ginarn Lao
Gordon J. Lau
Ruth Lau
Carole J. Lee
Della Lee
Gary J. Lee
Helen H. Lee
Herman Lee
James Lee
Jennie Lee
JoAnn Lee
Lily Lee
Louis H. Lee
Maggie Lee
Mel Lee
Mike Lee
Russell Lee
William S. Leong
Emily Leung
Franklin Leung
Gordon Lew
Norman Lew
Way Lew
Eric Lien
Mei Lin
Phyllis Lock
Roger Loo
Sammy Louie
Kathleen Low
Dr. Rolland Lowe
Russell Lowe
Vivian Lui
Marion Lum
Gary Ma
Mac Nem
Julita McLeod
Frank Mah
Kas Maniwa
Nancy Mar
Jeff Mori
Steve Nakajo
Phil Nakamura
Yosh Nakashima
Jadine Nielsen
Wayne Nishioka
Sandy Ouye
Steven Owyang
Wilma Pang
Gimmy Park Li
Jeannie Pon
Necirita Revelo
Kathy Reyes
Paul Romano
Anita Sanchez
Victor Seeto
Warren Seeto
Susanna Shimizu
Dr. James Sing
Lillian Kwok Sing
Alan So
Christopher So
Shirley Sun
Anthony Tam
Edna Tam
Margaret Tan
Julie Tang
Lee Kai Tang
Veronica Tham
Ben Tom
Bennett Tom
Ruby Tom
Calvin Tong
David Tong
Rev. A.C. Ubalde
Sid O. Valledor, Sr.
Yori Wada
Linda Wang
Ling-chi Wang
Julie C. Woo
Alan S. Wong
Erline Wong
Ernest Wong
Germaine Wong
Herbie Wong
James Wong
Janlee Wong
Jimmy M. Wong
John Wong
Joyce Wong
Katherine Wong
Kay Wong
Mason Wong
Ping Yee Wong
Po Wong
Regina Wong
Ronald Wong
Sarah Wong
Sophie Wong
Ted Wong
Helen Yang
Rev. James Yang
Harold Yee
Larry Yee
Loreta Yee
Myrna Yee
Ruth Yee
Bing Yeung
C.S. Yeung
Judy Yung

(Partial Listing)

合力在八月二日投票否決A和B提案

華裔民主黨協進會請各華裔亞裔選民

Sponsored by
Chinese American Democratic Club Committee Against A & B
920 Sacramento Street, S.F. 94108
Treasurer: Roland Quan

請於八月二日星期二投票
VOTE TUESDAY, AUGUST 2

Keep Your District Supervisor

現任市參議員居住地點
● = where present supervisors live.

VOTE NO ON A&B

否決A提案

否決B提案

From Canton to California, Biography of Ng Poon Chew

By HU CHUNG-YANG

Corinne K. Hoexter, *From Canton to California: The Epic of Chinese Immigration*. New York: The Four Winds Press, 1976, 304 pp., $8.95.

In this very readable volume Corinne K. Hoexter writes Chinese American history by attempting to oscillate between events in China and America, as the title of her book would suggest, from *Canton to California* (and California to Canton).

This book is divided neatly into two main parts. The first half deals with the general history and plight of the Chinese in America. It focuses on two of their pivotal occupations in the latter half of the 19th century: gold mining and railroad building. The crimes and injustices perpetrated against the Chinese here are a familiar story to most thoughtful Chinese-Americans. The second part of the book, however, is a biography. It zeroes in on the life of one man, Ng Poon Chew, orator, Christian

伍盤照

clergyman, and newspaper editor of the famed San Francisco Chinatown daily, the *Chung Sai Yat Po*.

中西日報

BRIDGE

In Ng's position as editor of a Chinese American newspaper, Hoexter sees him as being caught in the cross-fire between Chinatown domestic politics and the emerging 1911 revolution in China. The author sees him as the bridge between Chinese problems in racist America and Dr. Sun Yat Sen's plot against imperial Manchu rule in China. In his newspaper and in his own person Ng as editor was able to maintain the tension between these two spheres of activity which straddled two continents across the Pacific. In doing so he appears in the book to be somewhat of an internationalist, albeit still one who is very much caught up in his own country's rising nationalism.

The author spent five years meticulously researching for the "Chinese Frederick Douglass" (p. vii). To her own satisfaction she found that person in this newspaper editor who was able to transcend Chinatown provincialism. Whenever the *Chung Sai Yat Po* reported on news from the mother country Ng was vicariously drawn into the revolutionary events in China.

By her historical study and writing Hoexter has rendered Chinese Americans a real service. She has uncovered a hero from the Chinese American community of the past. She sees Ng Poon Chew as wanting "to teach Chinese to be at home in America, and at the same time...to teach Americans to appreciate the fine qualities of the precious and ancient civilization..." (p. 153).

SENSITIVITY

The author's own ethnic sensitivity to things Chinese American makes her that much more a qualified citizen of the "multiethnic, multiracial society that America is struggling to become" (p. x). Her book is a contribution to the emergence of a culturally pluralistic America and its understanding.

Whether Chinese Americans agree with the author's choice of this obscure newspaper man as a possible model is itself a challenge to present day and would-be future historians of this ethnic community. □

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

Northern California's First Federal Association

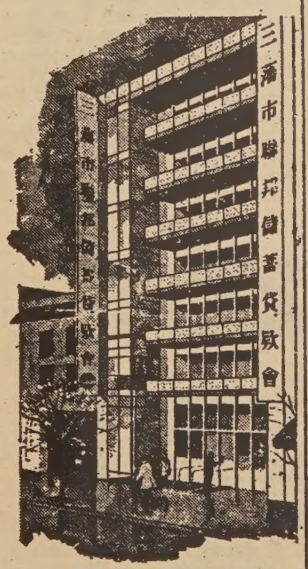
San Francisco Federal Savings & Loan Association

Chinatown Office-1040 Grant Ave., 421-5421

SF FEDERAL SAVINGS

IMPORTANT ANNOUNCEMENTS of Benefits when you save at San Francisco Federal

1.) FREE MEMBERSHIP IN SAVERS CLUB with $1,000 qualifying balance.
2.) $40,000 INSURANCE OF ACCOUNTS through an agency of United States Government.
3.) HIGHER RATES THAN BANKS... 7-3/4% CERTIFICATE OF DEPOSIT 6-year $1,000 minimum (Federal regulations require penalty for early withdrawal)
4.) FREE CHECKING ACCOUNTS through a major statewide bank with $2,000 qualifying balance (no minimum for age 62 and over)
5.) FREE TRAVELERS CHECKS through one of the world's leading travel and credit card companies with $1,000 qualifying balance.
6.) FREE MONEY ORDERS with $1,000 qualifying balance.
7.) DEPOSITS MADE BY THE 10TH EARN INTEREST FROM THE 1ST OF THE MONTH.
8.) INTEREST PAID FROM DATE OF RECEIPT TO DATE OF WITHDRAWAL.
9.) FREE HALF HOUR PARKING at Royal Pacific Garage, 724 Pacific Avenue.



Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue.

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our beautiful six-story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. A substantial percentage of all of the deposits in this office are invested in Chinese-owned properties.

Our staff speaks all dialects. Come in and talk with them about your savings needs and your real estate loan needs. We also offer free exchange checks to Hong Kong and elsewhere.

SF FEDERAL SAVINGS

ASSETS NOW OVER $600 MILLION DOLLARS and reserves far in excess of Federal requirements.

PROGRAM NOTES

THOUGHTFUL PHOTOGRAPHY HIGHLIGHTS MACARTHUR FILM

GREGORY PECK AS MACARTHUR

By RICHARD SPRINGER

One school of film criticism preaches that good cinematography does not draw attention to itself. While it is true that the dramatic unity of an episodic film can be undercut by intrusive camera movement, there are movies that benefit from conspicuous camera styles.

The hand-held camera in a documentary film like "Harlan County, U.S.A." is both a necessary technique for hard-to-get shots and a useful method to convey a "newsy" effect.

In "Walkabout," filmed magnificently by director Nicholas Roeg in the Australian outback, the camerawork becomes a self-conscious series of picture postcards enhancing the dreamlike, utopian mood of the two lost children. Greg Toland, Orson Wells' photographer of "Citizen Kane," uses dolly shots, long-distance framing, high-contrast lighting, complicated tracking shots and imitation newsreel footage to piece together a biography of a Hearst-like yellow journalist.

CAMERAWORK

In the soon-to-be released "MacArthur," the camerawork is almost as varied as in "Citizen Kane" and serves similar purposes. In the battle scenes, a hand-held camera conveys realism. The documentary-like look is conveyed by clever intercutting among real documentary footage, fake documentary scenes and dramatic restaging of historical incidents.

Shot from a low angle, MacArthur, played perfectly by Gregory Peck in restrained style, acquires a larger-than-life image. Like Citizen Kane, MacArthur was a man who both manipulated and was made a cult figure by the media. The contrast between the warrior-hero and the media manipulator is perfectly conveyed by the camerawork, which jumps back from a low angle to a long shot showing MacArthur's press agents and hangers-on manipulating his entrances and retreats.

Cinematographer Mario Tosi shows his genius through his faultless technique. When MacArthur is caged on the Philippines by the Japanese advance, the camera approaches his battle headquarters warily and the audience discovers him in a tiny room playing with his son; MacArthur is oblivious to the danger to his family and himself. His isolation and his reluctance to leave the island, despite a direct order from President Roosevelt is underlined by the ferret-like movements of the camera.

UNDERLIT

A night scene as MacArthur leaves the Philippines is purposefully underlit to hide the emotional torment of MacArthur and the men he leaves behind. As the tough MacArthur struggles to hold back his emotions, the scene is much more moving in the muted tones of the lighting.

When MacArthur is reunited after the war with the men who surrendered to the Japanese on the Philippines, against MacArthur's orders, the camera correctly remains concentrating on the face of General Wainwright as he struggles with his guilt over his surrender. Director Joseph Sargent deserves equal credit with Tosi for the thoughtful way each scene is photographed. It is so obvious that there is an intelligence dictating the camera placement in each scene. Sargent is a much-underrated director who was responsible for some of the best TV movies including "Tribes" and the "Marcus Nelson Murders," the pilot of "Kojak."

EMPEROR

When the Japanese emperor is brought in to meet MacArthur, the camera maintains a position in deference behind the Japanese leader, like a person afraid to look the emperor in the face. MacArthur was aware that the emperor was considered a god to the people of Japan. But when MacArthur confronts the emperor with some of the basic facts, the camera rudely swings in for a direct shot of the emperor's face. It is a shock for the audience and it conveys the emperor's new status during the American occupation. In one camera movement, Tosi has conveyed the changing realities of post-war Japan.

It is with the historical scenes involving Truman, Roosevelt and the Japanese leaders that the film

(Continued on page 8)

Taxicab Reflects Hong Kong's Mood and General Condition

By FOLK KUHN
Special to EAST/WEST

HONG KONG — The taxicab is a kind of microcosm reflecting the general condition in this British colonial enclave especially in the present period of affluence. This is indicated by refusal of cab drivers to take on fares when their vehicles are empty, simply because there is enough business done for the day or because the cabmen want to take a respite or call it a day earlier. Of course, people in a hurry to go somewhere are infuriated at being ignored by passing cabs with their red flags up.

FINE

Intending patrons have complained to the traffic police, who have therefore warned taxi drivers that if they do not stop to pick up fares as required there will be a fine of HK$1,000 (about US$205) or imprisonment of six months. About 150 cabs reportedly failed to stop when they were hailed during the first six months of 1977, but actually the number is much greater as the rejected passengers often fail to report the incident to the police.

Three years ago taxi fares were increased from HK$1.50 to HK$2.00 (US45c) for the first quarter mile. Cab drivers reported a sharp drop in business and would like to go back on the old scale of fares. But business later picked up fast as Hong Kong emerged from the recession and by late 1975 business became very brisk.

Asked why cabs sped away from waving passengers, a cabby said he seldom turned down a hailing fare except when it was time for him to end his day's work and turn the car back to the owners. He also explained that at peak hours he was not allowed to pick up fares along principal streets in downtown districts.

Another cabman said that at night some drivers refused to accept rough looking persons in a group of three or four who might be muggers or hijackers, because cabbies were sometimes assaulted and robbed by passengers in dark and lonely streets.

AFFLUENCE

There are complaints that drivers refuse to accept passengers largely because they want to call it a day or to goof-off after having done enough business. This has been due to a state of affluence. It is also true that taxi drivers are sometimes robbed by hooligans and assaulted by drunks. These cases reflect the state of affairs in Hong Kong during the current trade boom.

The crime wave is attributed to the virtual abolition of the death penalty, whereby muggers and robbers do not hesitate to stab and kill victims at the slightest resistance. Government officials insist that the number of homicide cases has been on the wane during the past several months, though people here never have the same sense of security as those in Singapore, Japan or Taiwan.

The public are urged to report to the police when drivers of empty cabs refuse to serve them, but they are mostly busy and hustling people and do not have time to jot down the number of the taxicab, much less to appear in court as witnesses. Hence taxi men are free to ignore prospective customers if they have done enough business that day.

DEMAND

Because more people prefer to go about in comfort or are in a hurry, taxicab companies are agitating for another raise in fare subject to the approval of the transport authorities and the legislative council. This attempt is likely to be rejected. What is really needed is more taxicabs to meet the increasing demand.

Business for metered cars has been on the upsurge ever since the cross harbor tunnel was opened three years ago whereby taxis on either side of the harbor can cross between the island proper and Kowloon peninsula. The fare adds a two-way tunnel toll amounting to HK$10 (US$2.10), but this extra charge is worth while for people rushing to an appointment and avoiding the trouble of changing taxis and traveling on a cross harbor ferry.

Meanwhile taxi drivers are free to retire early in the day or take a recess any time they like without regard to the plight of customers. Relief may come when the current trade boom is likely to run out of steam, but this will cause much more gloom than the snub of the cabbies.

Local residents would have been satisfied with the taxi service had they known that it is not easier to find a cab in San Francisco or any other American city.

MACARTHUR

(Continued from page 7)

falters. When "MacArthur" stays with the man and his inner conflicts, the movie is successful. The lighting and camera movements perfectly complement the inner feelings of the man.

Another fault in the movie is the total concentration on the American point of view. Neither the Japanese diplomats nor the Filipino freedom fighters are developed as characters, although the treatment of Asian characters is sympathetic, if not fully developed. MacArthur evidentally employed a Chinese American governess, played by Beulah Quo in the film. Her role is thankless and besides instructing young MacArthur in counting in Contonese, she has little to do.

"MacArthur" is not a well-written movie and is somewhat old-fashioned in its straight biographical style. Even "Patton" was more daring in presenting a better picture of a man than of history. But as a textbook of cinematography and thoughtful direction the film is a success.

* * *

mazda
$1
Sales, Service, Parts OPEN for your convenience
OVER FACTORY INVOICE
ON ALL REMAINING
NEW 1976 RX3s & RX4s
—COUPES & WAGONS—
THIS SPECTACULAR OFFER ENDS 7/30/77
All above cars carry the fabulous 75,000 mile/5 Yr. Rotary Engine Warranty
HOME OF THE 75,000 MILE/5 YEAR ROTARY ENGINE WARRANTY
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS: 441-1600/PR1-1000

DEEM SUM

Catch a Chinese Art Exhibition

If you are travelling this summer and fall, consider some worthwhile showings of Chinese art around the country and Canada:

In Indianapolis, Ind., *The Fourth Dimension in Chinese Painting*, dealing with the element of time, is exhibiting at Indianapolis Museum of Art from now through August 14.

In Los Angeles, *Chinese Folk Art*, recently seen at the Asian Art Museum in San Francisco, will exhibit at the Los Angeles County Museum of Art from August 2 to October 2. (See related article in this issue of *East/West*.)

In Victoria, B.C., Canada, *The Inner Eye of Ch'en Ch'i-K'uan*, foremost painter from Taiwan, is now exhibiting at Art Gallery of Greater Victoria through September 11.

In Seattle, Washington, *Chinese Ceramics from Japanese Collections* is now exhibiting at Seattle Art Museum through August 21.

In Fort Worth, Texas, the same *Ceramics* exhibition has been scheduled from September 9 to October 16 at Kimball Art Museum.

In Toronto, Canada, *East Asian Costume Technology* and *The Dragon in the East* (dragon motif) are exhibiting now through August 31 at Royal Ontario Museum.

In Los Angeles, *Focus on Art: Art from the Republic of China* is now exhibiting at L.A. Museum of Science and Industry, Exposition Park through May 1978.

In Berkeley, Calif., *Traces of the Brush: Studies in Chinese Calligraphy* will exhibit at U.C. Art Museum, 2626 Bancroft Way from September 20 to November 27.

* * *

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

If You Are Moving . . .

If you are moving, please drop us a note indicating both your old and new addresses.

The Postal Service is now charging 25 cents for each paper returned to this office.

East/West appreciates your cooperation. □

ANALYSIS OF CHINESE CHARACTERS
G.D. WILDER & J.H. INGRAM $4.00

Chinese characters were not formed arbitrarily, despite (to an American eye) their overall similiarity yet bewildering differentiation in detail. There is an internal system: a few characters were originally pictographic, another few were arbitrarily created, but by far the largest portion were the result of combining phonetic elements with semantic features. The student who is aware of this patterning is certainly in a much stronger position for learning Chinese than the student who relies on brute memory.

The present volume, originally printed at Peking, China, is based on the traditional classifications worked out by native scholars over the centuries, as summed up and extended by Wieger. In effect, it is a simplification and organization of the most useful material in Wieger, carefully selected for the student, yet without diluting the richness of Wieger. It is far and away the best learning tool of this sort ever devised for the Western beginner or intermediate student.

CHINESE FOLK DESIGNS
W. M. Hawley $4.50

The superb *hua yang* designs are intricate patterns cut freehand from paper in all the traditional symbols of Chinese art and literature. In this collection of 300 designs, this remarkably rich aspect of Chinese design work is presented in published form for the first time! They're for you to use in any way you see fit: in illustration, packaging, advertising, posters, pottery, needlecraft, even woven and hooked rugs. They will add exotic beauty, strangeness and novelty to any design project.

60 cents postage & handling
California Residents add 6% sales tax (6½% in San Francisco, Alameda and Contra Costa counties).

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 300
San Francisco, CA 94108

HARRY YOUNG & CO.

532 COLUMBUS AVE.
(near Washington Square Park)
781-7010
SAN FRANCISCO

2 HOURS FREE PARKING
with validation at
POWELL AUTOWORKS
1625-1641 Powell St.

YOUR your BANKAMERICARD welcome WELCOME

Celebrating 50 Years of Making Quality Refrigerators 1927/1977

GE's Best Buys

TWO APPLIANCES IN ONE... DOUBLE CONVENIENCE!

13.6 CU. FT.
REFRIGERATOR-FREEZER
- 3.79 cu. ft. freezer.
- Two Ice 'n Easy trays under protective package rack.
- Automatic defrosting in refrigerator section.
- Twin vegetable bins.
- Coil-free back.
- Only 30½" wide, 64" high.

Model TB-14SV

WHY PAY MORE?

COME INTO OUR STORE NOW AND CHECK OUR FABULOUS DISCOUNT PRICES

BIG FREEZER SECTION...AND NO DEFROSTING EVER!

15.6 CU. FT. NO-FROST
REFRIGERATOR-FREEZER
- 4.30 cu. ft. freezer.
- Two Ice 'n Easy trays.
- Power saver switch can help reduce cost of operation.
- Four cabinet shelves.
- Twin vegetable bins.
- Removable egg bin.
- Coil-free back.
- Only 30½" wide, 64" high.

TBF-16SV

BUY NOW AND SAVE!

DELIVERS CRUSHED ICE OR CUBES TO YOUR GLASS!

TBF-21RV

20.7 CU. FT. NO-FROST
REFRIGERATOR-FREEZER
- Huge 6.82 cu. ft. freezer.
- Stores 10 lbs. about 260 cubes; Automatic Icemaker replaces ice as you use it.
- Adjustable glass shelves.
- Adjustable meat keeper.
- Power saver switch can help reduce operating cost.
- Astro-door dairy compartment
- Rolls out on wheels.
- Just 30½" wide, 66" high.

SEE OUR COMPLETE LINE OF GENERAL ELECTRIC PRODUCTS AND SEE HOW MUCH YOU CAN SAVE ON OUR TERRIFIC VALUES

DELIVERS CRUSHED ICE, CUBES AND COLD WATER!

23.5 CU. FT. NO-FROST
REFRIGERATOR-FREEZER
- Stores 10 lbs., about 260 cubes; automatic icemaker.
- 8.57 cu. ft. freezer with see-thru basket shelves.
- Power saver switch can help reduce cost of operation.
- Convertible meat conditioner.
- Adjustable Porta Bin door shelves.

TFF-24RV

TWO APPLIANCES IN ONE — ONLY 30½" WIDE, 64" HIGH

18.9 CU. FT. NO-FROST
REFRIGERATOR-FREEZER
- 6.54 cu. ft. freezer.
- *Two Ice 'n Easy trays, bin
- Juice can dispenser.
- Power saver switch can help reduce cost of operation.
- 4 adjustable shelves.

*Automatic Icemaker available at extra cost.

TFF-19DV

STORE HOURS
mon-fri 10-6
tues. till 9pm
sat. 10-5
closed sunday

Value-Packed General Electric PRICED TO GO!

BEST PRICE$ IN TOWN

CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), $3 minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $29.90 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, SF, CA 94108.

TRANSLATION SERVICE Engl/ Chinese, accurate, fast, professional work, reasonable rate. John Lo, 4402 Pacheco St., SF, 94116. Tel: 681-8865.

PROJECT DIRECTOR wanted for exciting new Chinatown outpatient drug treatment program for youth and elderly. Must have MA and experience in drug treatment or related field; bi-lingual Cantonese / English preferred. $15,000/year. For info, contact Self-Help For The Elderly, 3 Old Chinatown Lane, SF (415) 982-9171 before July 8, 1977.

The Association of Chinese Teachers announces an opening for the position of SECRETARY/ ASSISTANT to the Project Director with its Project for Cross-Cultural Understanding. The Secretary will be responsible for managing the office (typing, filing, bookkeeping, etc.) and assisting the Project Director. Community resident preferred. Salary is $750-$800 per month. For application form or more information, contact TACT. ESAA Project for Cross-Cultural Understanding, 322 Clement St., SF, CA 94118. The deadline for applications is Aug. 15, 1977. The position begins Sept. 1, 1977 and ends June 30, 1978.

Assessment Agency for the Certificate of Competence for Bilingual Teachers

The Bay Area Bilingual Education League (BABEL), Berkeley, and the Oakland Unified School District have established an Assessment Agency for the Certificate of Competence for Bilingual Teachers. This agency has been approved by the California Commission for Teacher Preparation and Licensing in Sacramento, and has planned to hold its first examination on Saturday, August 20, 1977. Application forms may be obtained from Esther Sandoval of BABEL, 2168 Shattuck Ave., 2nd fl., Berkeley, CA 94704, Tel. 549-1820. For further details, please contact H.T.Wu or Tom Bye of the same organization. Please note that completed application forms must reach BABEL before Aug. 2, 1977.

SALES CAREER

23 Billion Dollar Corporation desires to interview ambitious individuals whose present income and future are limited. Training for marketing financial analyst service. Salary up to $15,000 plus unlimited commission during first three years. Early management opportunity.

Equitable Life Assurance Society
MASON WONG
District Manager
44 Montgomery SF
433-3434

Equal oppty. employer M/F

CHINESE Instructor, De Anza Bilingual Center. 1-yr grant-funded. Masters in Cantonese/ Mandarin; eligible for community college credential. 2-3 yrs teaching exp; experience with bilingual programs and Asian community. Send resume with self-addressed stamped legal-size envelope to receive application to: Employment Ofc., Foothill-De Anza Comm Coll Dist., 12345 El Monte Road, Los Altos Hills, CA 94022. Re-opened until a sufficient number of applications are received; no further notice of deadline date will be made.

DIRECTOR, Day Care Center. Supervisory Cred./qualif. for such. 2 yrs. exper. dir. day care program. Chinese/Eng. bilingual pref. Resumes to: Rob Robinson, True Sunshine Pre-School, 1430 Mason St., S.F. CA 94133. Deadline: Aug. 19, 1977.

BOOKKEEPER/Secretary for local CPA firm $600-$800 depending on experience. 421-7266.

ADM. assistant for R/E developer, manage office and outside work. Mandarin speaking preferred. $600/mn. 391-8400.

EVENTS

SAT-SUN., JULY 30-31, 10-5 p.m.
Exhibition of Chinese Paintings, East Wind Art Ass'n, at Hall of Flower, GGPark, SF.
SAT., JULY 30, 8 p.m.
Concert of Japanese Chamber Music, Morrison Audit., Cal Academy of Sciences, GGPark, SF.
SUN., JULY 31, 11:30 p.m.
Genny Lim speaks on Angel Island history in Dupont Guy Program, KFRC 610 am.
MON., AUG. 1
Free Day at the SF Zoo.
MON.-FRI., AUG. 1-5, from 8 a.m.
Annual Citywide Jr. Tennis Championships, GGPark, SF.
MON., AUG. 1, 12 noon
Tokushima Boys and Girls Chorus Group sings, Union Sq., Geary & Powell, SF.
WED., AUG. 3, 12 noon
Opening ceremony of 34th national convention of CACA, 1044 Stockton St., SF.
THUR.-SAT., AUG. 4-13, 8:30 p.m.
Summer Dance Performances at Palace of Fine Arts Theater, Bay & Lyon St., SF. (626-1353)
SAT., AUG. 6, 7 p.m.
Oriental Odyssey IX, drum & bugle corps show at Cal State L.A. Stadium, LA. (758-4462)
SAT., AUG. 6, 8 p.m.
Concert of Japanese Gamelan music & dance at Morrison Audit., Cal Academy of Sciences, GGPark, SF.
MON., AUG. 8, 7:30 p.m.
Slide/talk: China Visit by Jack & Daisy Quan, Oakland Library, West Auditorium, 14th and Oak Sts., Oakland.
TUE., AUG. 9 & THU., AUG. 11, 2:30-5:30 p.m.
Chere Lai Mah's fibreworks art workshop, Fort Mason Ctr., Pier 3, SF. (771-6545)
SAT., AUG. 13, 10 a.m.-3 p.m.
Free Children's Fair sponsored by SF Coop Nursery School, at Sharon Meadows, near Children's Playground at GGPark, SF. (681-7659)
SUN., AUG. 14, 12 noon
Soo Yuen Sr. Citizens Center anniversary celebration, 800 Clay, SF.
MON., AUG. 15, 7:30 p.m.
Slide/talk: China Visit (Part 2) by Jack/Daisy Quan at Oakland Library, West Auditorium, 14th & Oak Sts., Oakland.

NOTICE OF PROPOSED CHANGES IN REGULATIONS OF THE STATE DEPARTMENT OF BENEFIT PAYMENTS

The State Department of Benefit Payments will hold a public hearing in Salinas on proposed regulations governing Adults, AFDC, Child Support, DOH, and Food Stamps programs on August 19, 1977. An agenda showing the proposed changes and information on how to submit testimony may be secured by writing: State Department of Benefit Payments, Office of Regulations Development, Room 1400, 744 P Street, Sacramento, CA 95814.

MARION J. WOODS
Director

LEGAL NOTICE
STATE OF CALIFORNIA
DEPARTMENT OF HEALTH
NOTICE OF DECLARATION OF INTENT

Notice is hereby given that the State Department of Health has received the following Notice of Intent to file an application for Certificate of Need. If the application is pursued, the State Department of Health will conduct a public hearing within the area at a time and date still to be announced.

Facility	Project Description
Ralph K. Davies Medical Center Castro and Duboce Street San Francisco, CA 94114	Construct helicopter landing facility

Estimated Cost

No cost given

Compare!

9.31%

NEW CAR LOANS

TRUE ANNUAL PERCENTAGE RATE

ONLY 25% DOWN

MAIN OFFICE
Sansome near California
(415) 781-6565

CHINATOWN
Stockton near Broadway
(415) 956-6565

RICHMOND
Sixth Ave. near Clement
(415) 386-6565

建東

BANK OF THE ORIENT

MEMBER FDIC

"We Bank On Your Future"

人生小語

一念之間

回林石回

歷史上有許多驚天動地的大事，最初的起因，都是非常渺小，不被人注意，如同黃河大江起源於涓涓的細流一樣，是逐漸演變，慢慢擴大，才形成驚人的局面。有些掌握國權的人物，立大功或闖大禍，遺臭萬年或流芳百世，成聖成賢或成爲大奸雄，大混蛋，都是起於一念之差，眞所謂『差之毫釐，謬以千里』，其微妙的契機，當時無人知道，即身歷其境的人，也無法『見微知著』；然在事後追尋蹤跡，再來算算倒賬，可以發現不可思議的奧妙，有的能提高我們的警覺，有的能增加我們的智慧，有的能挑動我們的興趣，有的却不免引起我們的惋惜！據幾個例來說：那一位發現新大陸的哥倫布，他的船果能摸到開往印度的航線，不至於迷失了方向，錯到現在的西印度去，因而找到了北美洲；則北美的開發，至少要延遲若干年，在近代的歷史上是否有北美合衆國的誕生，大成問題。華盛頓的獨立運動成功後，在國會裏曾正式討論採用那一種文字——德文或英文，當作美國國語的問題，表決的結果，僅以多兩票而選定了英文。德國的首相俾斯麥早就識透這一個嚴重的事實，大聲疾呼，警告其國人說：『地球上發生了一件大事，美國已選定英文爲國語了！我們的德文因少兩票而落選！』萬一今天美國的國語竟是德文，而不是英文，英美的關係斷不會那樣密切，世界的近百年歷史怕要從頭重寫了，接連發生的兩次世界大戰，也許可以避免的。在第一次世界大戰結束，首先倡導國際聯盟，來確保世界安全的，本來是美國總統威爾遜。威爾遜總統患足疾，脚縫裏奇癢難熬，急須浸在葯水裏治療；但那些參衆兩院的議員們，每於此時滔滔不絕，向他陳述無關宏旨的瑣事，惱怒了這位患足疾的總統，屢次拍案大罵，罵退了許多『侃侃而談』的議員們，因此，埋下了不解的仇嫌，時時企圖報復，後來。威爾遜總統倡議的國際安全機構，竟遭遇到國會的否決，使美國失去了領導『國聯』的機會。假使，那時的『國聯』有美國參加，我們相信制裁侵畧的力量必可加强，二次大戰纔不能避免，至少可以遲延幾年爆發的，世界的形勢可能全部改觀了。

第二次世界大戰的元兇，是學畫未成，不得已只能做一個油漆匠的希特勒。如果這一位低能的油漆匠投攷維也納的藝術學院，榜上有名，不至於名落孫山的話，也就以崇拜喬陀，米蓋恩琪爾，德文西……這些大畫師爲榮，決不會效墨索里尼的拿破崙，德皇威廉，跳到裝啤酒的木箱上去，對那羣慕尼黑的小流氓，宣傳納粹主義了。這傢伙藝術學院考不取，便如瘋似狂地愛上了自己的外甥女，假使這一位年青美貌的女郎，不畏懼他的愛力威脅而跳樓自殺，終成了好事，他也就心滿意足了，再也不會組織什麼『國社黨』，在政治上找發洩，闖下這一次的滔天大禍了。又如果二次大戰的末期，德國藏匿在挪威冰天雪地中的原子彈製造廠，不被盟國那位科學家冒險破壞，竟讓希特勒搶先試用了原子彈，投擲到倫敦、巴黎、紐約，那麼，今天的世界將是什麼可怕的局面，眞使人不寒而慄！諸如此類的關鍵，極爲微妙，可憐的人類，一經滑過，便完全淡忘；然偶爾閉目回想，實在危險萬分！歷史上也有若干微妙的關鍵，因爲『見微知著』的人太少，未能預爲提防，一任其自然演變，那些沉淪在苦海裏的人類，便只能委諸宿命論，疑心是命中註定的浩劫了！

通商銀行供獻閣下三種定期存款

1 一千三百三十元　四年期
2 二千元　三年期
3 三千元　二年期

閣下當日立即可得～SONY TRINITRON PLUS 12吋彩色電視機以代替存款之提前領取利息

如有他處存款請將存摺交本敝行代辦一切轉移手續
本行竭誠地說本之事當按行利息優厚服務忠誠。

YOU GET A 1977 12" SONY TRINITRON PLUS COLOR TV TODAY AS INSTANT INTEREST, AN IDEAL PRESENT

SIMPLY OPEN A TIME CERTIFICATE OF DEPOSIT
SAVE $1330 FOR 4 YRS
SAVE $2000 FOR 3 YRS
SAVE $3000 FOR 2 YRS

FEDERAL REGULATIONS REQUIRE SUBSTANTIAL PENALTIES FOR EARLY WITHDRAWAL

金山通商銀行

電話：九八二一三五七〇

BANK OF TRADE OF SAN FRANCISCO
1001 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CA 94133
MEMBER FDIC 每戶聯邦政府保險四萬元

成語選譯續編

此書爲香港中文大學校外進修部主任賴恬昌主編。全書收集成語均有中英文解釋，書後另有廣東民間諺語列例甚多，爲參考治學資料佳作。

（精裝每本四元半，另加稅每本二角及郵雜費六角。）

中國民間剪紙，精緻異常，人見人愛，存貨不多，每種一元：

(一)四川自貢剪紙（花蝶類）。
(二)四川自貢剪紙（鳥獸類）。
(三)湖北民間剪紙。

另加稅及郵雜費六角。

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

熊貓圖

每張一元半
另加郵費五角及稅

East West Book Service
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

公園定期舉行中國畫展

☆本市國風藝術會會員訂七月三十、三十一兩天在金門公園花卉展覽廳舉行中國水墨畫聯展。參加者五十餘位，大部係出自畫家黃磊生門下。每天展出時間由上午十時至下午五時。每天下午由會員輪流揮毫云。（圖爲其畫展中之精彩作品）

奇妙菌類話銀耳

宜豐

銀耳，又名「白木耳」，「雪耳」，寄生於枯死樓樹上，亦可用人工培植。它在植物分類中屬直菌綱，是擔子抱菌類膠菌科。

銀耳在中國分佈極廣，四川、貴州、福建、湖北、陝西、湖南、廣西、廣東、浙江、安徽、江西、青海、台灣等省的山林中都有生長。但掌握栽培技術較好的，能夠進行大量栽培者，有福建、四川、貴州、湖北、陝西等省。從質量來說，也是以這幾省的出產爲佳。

在四川北部地區，是銀耳的主要產地。其中產量較高而品質優良的，包括有通江、南江、萬源和城口等縣。貴州的銀耳栽培則多分佈在中部的平越和黔西一帶地區，其中以黔西、平越、遵義、開陽等縣的生產較多，也較著名。福建的銀耳主要產在海龍、詔安、南靖、平和等縣，統稱爲「漳州銀耳」，早已馳名國內外。而湖北、陝西所產的銀耳產量不很多，近年浙江、上海及黑龍江等省市，均試驗栽培銀耳，都已經成功了，其產量也逐年上升。

銀耳沒有根、莖、葉、花、果實、種子，也沒有葉綠素。它不像綠色植物那樣，通過光合作用製造所需的營養，而是寄生於木材上，吸取現成的碳水化合物，含氮物質和少量礦物質而成長。除了松、杉、柏、樟等含芳香油、精油、樹脂酸等殺菌物質的樹種不能生長銀耳外，一般樹種都可以生長銀耳，特別是楓楊樹、楓樹、柞樹、鳥桕等樹木，所寄生的銀耳均很好，所以中國許多地區都有條件用人工栽培銀耳。

銀耳不僅是一般的副食品，而且還有很高的藥療價值。它味甘而性平，有潤肺生津，滋陰養胃，益氣和血，補腦強心，入肺胃腎三經，能清肺火肺燥，滋養胃陰，益腎陰。對於治療胃炎、便秘、咯血等，都有一定的功效。

前人曹炳章氏說：「白木耳色白，形似肺葉，以其由長形細胞組織而成，亦與肺氣管枝，有多數氣泡之組織相同。白木耳之漲縮力，有二十五與一之比，且與肺之漲縮力較而更强……無論攝氏零度之寒氣亦不枯死……故以其作肺臟滋養品，必無疑義。凡肺熱肺燥、肝火燥肺，而爲乾咳痰嗽、衄血咯血、便血、痰中帶血，及肺痈肺痿者，服之輒效……去面上黑斑，美容顏，凡痨瘵質陰虛火旺之體，煩熱乾咳，或痰血等症，以作滋養調補之品爲最宜。若風寒犯肺，濕熱釀痰致嗽，皆爲禁忌。」

如果有陰虛火旺，脾氣暴躁，夜間睡不安寧，夢多易醒等情形，亦可用雪耳二錢與冰糖同燉作食療。倘若不喜歡吃甜的，亦可用雪耳與瘦豬肉煲湯飲。吃幾次雪耳之後，便能滋陰降火，夜睡得寧。

Give A Chinese Watch

中華牌

Still only $12.95

(Add 60 cents postage plus 85 cents Cal. sales tax)

Indicate choice of dial colors: red, blue or green.

（手錶每個十二元九角五分，另加六角郵費及稅，顏色有紅，綠等，任君選擇）

Send orders to:
Watches, c/o East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

萬生殯儀館 遷近華埠

萬生殯儀館現聯合 Halsted & Co. 殯儀館•遷址大埠
失打街一壹二叁號(近 Polk St.)
NEIL BROWN 或維多利亞吳夫人仍將繼續式十四小時每週七日服務。

本館內有很多停車地方

電話仍爲 474-2900 或 673-3000
Halsted & Co. Funeral Directors
1123 Sutter St. S. F. Ca.

金山客批世情

☆不敢病

美國醫院去年有二十萬張病床不滿，三藩市在最近五年間因維持不易而倒閉之醫院共五家。

金山客曰：住醫院費用猛漲，嚇到醫院關門，病人不敢病！

☆不要體面

國會議員通過加薪百分之二十九，但放棄免費修面，供應梳刷等特權。

金山客曰：寧要金錢，不要體面！

☆機器人

可做家庭細務甚至照顧兒童之機器人即將面世，每具售價四千元。

金山客曰：獨身漢又將多條道理維持其獨身主義矣。

☆入錯屋

日本一名三十八歲失業漢進入一家偷物，居然在屋內沐浴吃餐飲酒，最後竟睡着，被拘時仍在熟睡。

金山客曰：此人想非入室偷物，乃入錯人家屋常自己屋而已。

得啖笑□□□ 現場錄音

報實

法官：記住，你已宣誓唔准講大話，你今年幾多歲，要照實講來。

婦人：二十歲零幾個月。

法官：年歲要報實，零幾個月。

婦人：一百零五個月。

有獎猜謎

（歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（東方明編中國古代音樂家一冊）。

㈠有一個人，買了一隻鸚鵡。那店主保證那鸚鵡聽見別人說什麼，就能複述一遍，否則把錢退還。可是這人對鸚鵡說話，鸚鵡永不做聲。但是那人也不能回去店主退款，為什麼？

㈡身穿綠衣裳，家住百花莊，生來雖細小，人人叫她娘。（猜昆蟲一）。

㈢乖乖的小狗。（猜字一）

× × ×

上期謎底：㈠鎂；㈡摺扇；㈢黃瓜。

短聞

☆華人就業協進會現備有數具新式投票機，可供選民試用。

今年八月二日，市政府舉行的特別選舉，將採用新投票機。

過去本市採用的投票機使用極不方便，不易了解說明所示，指標混亂，又不能提供英語以外的說明。

該會向市政府借來數具投票機，使選民可于八月二日選舉前練習用中文進行投票。

該地址是士德頓街九五〇號，辦公時間是每星期一至五上午八時半至下午五時半。

☆羅省中華餐館同業會定八月一日假蜀豐菜館慶祝李平獲該市餐館記者同業會一九七六—七七年優異廚師獎狀，及華廚訓練班劉志宜、彭祖慶、李北祺、盧平、李錦昌、梁啓業等獲該會特別獎狀。

☆本市在八月二日的特別選舉，選舉站將由九百二十個減至七百二十個。因此，選民應特別注意在「選民資料手冊」背後所指定的投票站。

如還沒有收到「選民資料手冊」，請電五五八—三〇六一或到華埠或列治文區的圖書館、銀行索取。

BANK OF AMERICA N.T.&S.A. MEMBER FDIC

無論您在加州何處，
可靠的銀行服務離您不遠。

這是因為你的附近必有一間美國銀行。敝行在加州有一千個以上分行為您服務。有一百多種服務項目來照顧您各種需要。包括敝行新的六十二歲特惠賬戶，凡年滿六十二歲者，可享受敝行之免費支票戶及旅行支票，並保証直接撥存養老金，不另收費。無論你需要何種服務，請駕臨美國銀行，無論您在加州何處，敝行總是在您附近。

C. C. Huang, V.P. and Manager, Chinatown Branch, 701 Grant Avenue, San Francisco

BANK OF AMERICA

歡迎訂閱東西報

高血壓常識

東北衛生服務處
健康教育組 陳翠意供稿

高血壓是美國人的普通病症之一，據統計全美國大概有二十三萬人患高血壓症。由於大多數高血壓患者都沒有病徵，所以很多人都不重視和不醫治它。我們要知道凡是長期患高血壓而無適當治療的話，是會影響心臟及全身血管的；其中最重要的是心；腦及腎的血管。因此患者得心力衰竭，心臟病發作，中風及腎功能衰竭等合併症的機會比較高。

什麼是血壓呢？——血壓是由心臟壓出的血液流經全身血管時所需要的力量。量度血壓時有兩個度數，一個是心臟收縮時血液流經血管時的壓力，稱爲收縮壓，另一個是心臟放鬆時（即兩次收縮之間）血液流經血管的壓力，亦稱爲舒張壓。例如一個人的血壓度數是一百二十—七十的話，上面一百二十是代表收縮壓，下面七十則是舒張壓。每個人的血壓一天內可能時有改變。普通來說正常的血壓是九十—六十至一百四十—九十左右，視年齡而定。如果一個人的血壓經常是升高的，才算是患高血壓。

如何知道有無高血壓呢？——由於絕大多數人有高血壓而無任何不適或病徵，因而不知已患高血壓，所以又稱它爲「無聲的病」。有時血壓高同時有頭痛，頭暈，疲倦或呼吸急促等，但有其他疾病時亦可以有同樣的徵象，所以唯一可以知道血壓的辦法是量度血壓。成年人每年應有一次全身健康檢查，並包括量度血壓，尤其年逾四十的人。如果你患有高血壓的話，你應聽從醫生的分咐定期見醫生和量度血壓。

爲什麼檢驗是重要呢？——如患高血壓的話，要聽從醫生的分咐做各項檢驗，因爲檢驗可以幫助醫生知道患者高血壓是否嚴重和有無合併症，並及時給患者適當治療。重要的檢驗有以下數種：X—光——幫助醫生知道心臟有無增大。驗血——知道血裡脂肪質增加否。和有無糖尿病，痛風病，或腎臟疾病等。心電圖——知道心臟肌肉有無損害或肥大。驗尿——知道腎臟有無影響等。

高血壓的治療——治療高血壓的最終目的是預防心臟與血管的合併症和延長壽命。雖然高血壓症不能完全治癒，但可以服藥減低及控制高血壓的。治療的方法大概如下：

一、高血壓患者一定要定期見醫生及量度血壓，醫生會決定是否需要服藥和選用合適的降血壓藥物，患者一定要依照醫生的分咐按時服藥，雖然覺得很好，仍要繼續按時服藥，因爲治療高血壓是要長期服藥的。

二、醫生可能分咐飲食戒口：例如減少吃太鹹的食物（如鹹魚，鹹蛋，鹹醃肉……等）和煮餸時不要放太多鹽，豉油，蠔油等。同時少吃含有多量動物脂肪和胆固醇的食物，如豬油，椰油，鷄皮，肥肉，蛋黃……等。而煮餸時最好多用植物油。如果是服利尿藥治療高血壓的話，最好每天吃一兩次含有多量鉀質的生菓：如橙，香蕉，西柚……等。如果身體過重，要節制飲食以減肥。遵從醫生的指導便可。

三、可能要改變生活習慣——如果習慣吸煙的話，就應該戒煙。每天應有適當的活動如散步等，最好問醫生那種運動適合你的健康情況。同時要有適當休息和盡量減少精神緊張和憂慮等。

如你對高血壓常識有不明白的地方，可打電話東北衛生服務處，健康教育組，電話九八二—六〇〇九內綫十七

☆屋崙華人服務社定於本月廿日（星期六）晚上七時半在十一街二二五號林肯小學禮堂放影國語長片「庭院深深」，歡迎各界人士光臨，全部免費。

☆三藩市市立大學夜學秋季班將於九月開始，但申請入班以七月廿七日（週三）下午四時爲截止日期，課程包羅多項，凡在三藩市居住滿一年之人士，可免交學費，欲知詳情及索取課程目錄，請電二三九—三五八一。

☆讀者注意☆
訂戶如收不到報紙，請電：七八一—三一九四。

高血壓常識講座，每天下午一時至五時，有專人爲你解答問題。此外，本處並於八月五，十二，及十九日下午二時舉辦「高血壓常識」講座，有演講，影片及代量度血壓，歡迎東北會員及灣區居民參加。

華埠聯邦儲蓄貸款會

WINFRED TOM
Executive Vice President
總經理：譚煥明

FRANCES LEE
Vice President, Manager
經理：李賢貞

1241 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: (415) 433-1533

董事 DIRECTORS

David Chang 唐壽
Howard W. L. Choy 蔡惠霖
Henry Der 謝卓業
Alfred Gee 朱炳光
Arthur Lee 李軍鐸
Melvin D. Lee 李焯宗
Philip Lee 李鴻顯
Norman Lew 劉國興
Rolland C. Lowe 蔡流倫
Ronald Ong 邵華統
Winfred Tom 譚煥明
Chuck Wong 黃卓倫
Dennis Wong 黃錫倫
Thomas W. S. Wu 伍衛信

讓我們一齊發展未來！

本會是全美第一家純華人資本與經營之聯邦儲蓄貸款會，總資產已達一千二百萬元。

本會發給最高利息
並有聯邦政府保險

年率五厘二五　活期存摺戶五元以上隨時提款或加儲
年率五厘七五　九十日期儲券五百元以上九十日期
年率六厘半　壹年期儲券壹千元以上壹年期
年率六厘七五　兩年半期儲券壹千元以上兩年半期
年率七厘半　四年期儲券壹千元以上四年期

每戶儲款有四萬元保險
歡迎儲蓄貸款

（聯邦政府法例，儲券未滿期提取，扣除利息）

免費服務及優待顧客

存款一千元：免費寫銀行支票及旅行赤紙，免費地保官簽證，代收樓業按揭款項。
存款二千五百元：免費保險箱，及私人支票。

HIGHEST INTEREST ON INSURED SAVINGS

- FREE SERVICES WITH MINIMUM DEPOSIT
- FREE SAFE DEPOSIT BOX
- FREE CHECKING ACCOUNT
- FREE TRAVELERS CHECKS
- FREE TRUST DEED COLLECTION
- FREE MONEY ORDERS
- FREE NOTARY SERVICE

OFFICE HOURS
◀營業時間▶
MON-THUR: 10A.M.-4P.M.
FRIDAY: 10A.M.-6P.M.
SATURDAY: 10A.M.-2P.M.

FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM MEMBER

MEMBER FSLIC
Federal Savings & Loan Insurance Corp
Your Savings Insured to $40,000

遠東樓

美國三藩市

FAMOUS FAMILY STYLE DINNER
FAR EAST CAFE
631 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
982-3245

增設菲布廚名
殘手巧精會
製

珍饈美味
冷暖氣調節
二樓面積寬廣
可容百餘席
雅緻下附酒吧
壽筵喜酌常座
招待賓客
呼理服務到
海外僑胞
歡迎惠顧

團結不會自然發生的

王錦堂

七月十三日「讓樂觀者也進一言」的作者洪志堅先生指七月六日社論「團結談何容易」爲悲觀派沒有建設性。而洪君所提僅是華埠進步光明一面，對華人團結也并沒有什建設性的提議。而光明一面并不是華人有意積極達到的，「將來終有一天，華人會團結合作」的態度則是不必做什麼，船到橋頭自然直。我想指出這些「進步光明一面」并不能導致團結，然後再對團結問題提具體的建議。

㈠洪君認爲「有了教育，華人就業機會較多」，事實上，很多華人有高等教育水準，有專業技能與經驗，做的是粗工，收入極微，參看一九七〇年全美人口調查，其中統計還有百分之四十一華人男性年薪是在四千元以下，而全美國男性收入在四千以下是百分之三十一。又以三藩市爲例，三藩市有十分之一人口是華人居民。但是市府有無十分之一華人僱員？高級官員有無十分之一？警察局有無十分之一的華警？中小學校長有無十分之一是華人？據我所知中國城附近幾間小學沒有一個是華人！而洪君認爲「我們不必擔憂」，我不敢同意。

㈡洪君認爲華埠參加宗派搞私幫的人甚少，「所謂『做戲的人少，看戲的人多』。華埠多數人是『觀衆』」。這有點像尼克森指「沉默的大衆」對他支持，後來證明對他并不支持。「觀衆」僅是看而不參加。這也不是民主社會的公民應有的態度，僅是看怎麼會「將來終有一天，華人會團結合作。」這個團結合作的基礎在那裡？民國初年軍閥割據，老百姓還不是觀衆，如果沒有革命，國家今天能統一嗎？恐怕這些觀衆所看的會是列强瓜分中國！做了亡國奴了！

㈢洪君看到華人參與選舉和參政，認爲是進步現象，實際上并不是很進步，任何人參與選舉都得先由小集團助選，推動大衆投票，由于華人不團結，現在州議會無一華人民選代表。就是當選也是由白人投票，當然在議會中講話也得爲白人講話。至于參政的則是和白人權力有關係，以白人的意思爲意思。不敢爲華人社會福利而得罪白人。因爲華埠不團結沒有力量支持這些參政者爲華埠說話。這些參政者也僅自求生存，做些點綴而已。

華人團結才能有力量推動其他種族的人投華人候選人的票，才能有華人民意代表到市政府，州政府和國會，才有力量支持參政者爲華人站起說話，爭取平等的就業機會，升級的機會，獲得聯邦政府各種的資助。華人雖然人數少，但是如果華人能團結對未來二個均勢的候選人會有左右的力量，我們不可低估我們的政治力量。

團結是群衆積極贊成支持某一人或團體的主張。如民主黨黨內初選，支持卡達的也不過是一個少數團體，但卡達到處奔波爭取各地民主黨機構的支持，推動爲他助選，等他做了民主黨的候選人，各地民主黨機構不一定都和他有關係，但都爲卡達助選。再看華埠，不管有無做將軍的本事都以將軍自居，并無爲全華人社會謀福利的理想，更不願支持別人。如果華人社會不能培養出爲全華人社會謀福利的領導中心，各社團不學習如何支持這樣有理想有抱負的團體，華人社會就不會團結。社會福利也只有極少數有心人在那做掙扎而發揮不了很大的作用。我們不要看戲的人和旁觀者，我們要大家直接參與關心華人社區福利，積極支持爲華人福利講話的人或社團。否則華人團結不會自然發生，華人社會情形也不會自然改善的。

小啓：蔣覺夫先生浮生漫談續稿未到，下期刊出。

換文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

厚身
專營
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟
均有
現貨齊備　全美批發

SILKS & BROCADE
DIRECT FROM THE ORIENT
(415) 421-7795

大興公司
最新運到
大批眞絲
織錦綢緞
晚裝衣料
貨式齊備
定做長衫
工靚價平

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUMN 11, NUMBER 30 • JULY 27, 1977 • 20 CENTS

公元一九七七年七月廿七日・第十一卷三十期　（每份二角）

鄧小平復出後將與萬斯談判

（本報訊）上週北京消息，中共中央第三次全體大會在七月十六至廿一日舉行，通過恢復鄧小平黨內外職位，這包括國務院副總理、中共副主席、政治局委員、軍委會副主席及解放軍參謀總長等職。會中又通過永遠開除江青、王洪文、張春橋、姚文元黨籍及革除這「四人幫」的職位。

觀察家認爲鄧小平現在復出，可能與美國國務卿萬斯訪華有關。萬斯在下月底往北京，到時鄧小平可和他談判。

上星期外國記者已開始報導北京大字報對鄧復出的消息。但外交部不肯置評。直至廿二日正式宣佈後，星期六有近五十萬人參加遊行，北京市炮竹聲喧天。一位外國外交人員說：「現在北京可算是世界上最吵鬧的城市」。

鄧氏今年七十三歲，文革時任黨書記，被認爲是「走資派」，與當時的國家主席劉少奇被稱「劉鄧一伙」。文革中數年未露臉。七三年得周恩來及軍方將領極力支持而復職，曾來紐約市在聯合國大會上發表演講。七五年已受「四人幫」壓力甚大，在周病重時，鄧雖貴爲「代總理」，仍要受四人幫的氣。七六年一月周逝世，大概是周臨終前的決定，由鄧發表喪禮演講。在二、三兩月看不到鄧。四月上旬清明節，天安門有暴動，政府指鄧爲背後主使人，再度免職，但讓他「保持黨籍，以觀後效」。

「四人幫」被打倒後，一些文章說當時是因爲人民在周逝後看不到追悼文字，在清明節時攜花圈到天安門廣場懷念總理，可是次日發現花圈全被搬走，因此引起一些衝突。但此事實在與鄧無關。

去年九月毛澤東逝世時，四人幫最活躍，還利用職權改掉毛的指示。在毛逝後的公報中和華國鋒在紀念大會的講辭中都有「批鄧」的字句。北京已把所有刊，完全刪去與鄧小平有關部份。所以中國人民早從這些明顯跡像中便知道鄧快復出。

一些外國記者說華鄧在爭權，鄧小平要復出，却被華壓住。將來終會因一山不能藏二虎持相反意見，認爲華打倒四人幫後，親與鄧商討復出事，鄧說時候未到，要「繼續批鄧」，以免民間思想混亂。鄧沒有在家閒坐，已早回國務院辦公等待「正式復職」。

江青，爲四人幫所恨。四人幫大權在攬時，許多老幹部丟了官，不少智識份子受逼害。鄧的復出，象徵一個黑暗時代的過去。

反對兩提案

（東西報社論）在美國歷史上，過去因爲種族歧視使華人無法參政。可是在我們的社區中，也有不少人不肯正視這一個事實，不但沒有出力去抗議歧視爭取平等，反而會說什麼「我們華人自己會管自己的事，不必外人幫忙」。結果把自己關在小圈子裡，弄到別族人常以「外國人」來稱呼我們。也有人會說「我們終有一天回中國，我們的前途是在中國，不在美國」。結果使很多人雖然在美國出生長大都不以美國爲家，終日以「僑民」自稱。當美國民權運動風起雲湧之時，相信在遊行行列中不容易看到一個華人臉孔。今天我們再看一看：在選民比例中，華人登記投票的是遠不及人，出來參政而獲選的華人官員更有如鳳毛麟角。

以三藩市爲例，華人人口那麼多，爲什麼還選不到一個華人市參議員呢？原因就是在全市來說，華人票數仍不算多。唯一希望是分區投票，這樣華人集居地如華埠北岸區和列治文區大可以各選一名華人出任市參議員。所以我們寄厚望於分區選舉。

可是在八月二日的特別選舉中，提案A就是要推翻分區選舉。華埠中一些人士也附和着說：「分區選舉是分山頭幫派，全市選舉代表性最好」！我們對這些奇談怪論深覺莫明其妙，難道他們不知道百多年來的所謂「全市選舉」從來沒有見到少數民族當選嗎？華人在三藩市號稱佔總人口十分之一，可是因爲選民人數少，打了一個大折扣，試問華人在「全市選舉」中何時才有入選希望？

不錯，分區選舉有分山頭幫派的危險。但現在市參議員中半個華人也沒有，還談什麼山頭幫派呢？其實我們也不是堅決要求選出華人。只要這位「區代表」明白華人問題，應允爲華人社區做事，我們認爲已足。今天的所謂「全市代表」們，試問有誰明瞭華埠問題？有誰敢說是代表我們的？所謂「代表性最好」云云，實是滑稽之至。

提案B爲反對市長人士所提出，用意在任滿前把市長、檢察官、縣警長及大部份市委員拉下馬。我們不一定同意市長上任後的措施，但認爲如不滿意，大可在任滿時另選賢能。選總統如是，選市長也沒有兩樣，爲什麼要別人在任滿前退位呢？這簡直是違背民主精神，我們絕不同意。

希望選民們對兩提案都投「反對」票！